

مجموعہ مکاتیب حضرت سید احمد بریلویؒ

جناب تھار احمد صاحب فاروقی - دلی یونیورسٹی لائبریری - دہلی - ۶۰

حضرت سید احمد شہید بریلویؒ کے ذمین، رفات اور مکتوبات کا ایک قلمی نسخہ کتب خانہ سالار جنگ حیدر آباد دکن میں محفوظ ہے۔ فہرست میں اگرچہ اس کا اندراج "مکاتیب سید احمد بریلویؒ" کے عنوان سے کیا گیا ہے، لیکن اس میں بعض مکاتیب و رفات حضرت شاہ اسماعیل شہید علیہ الرحمۃ کے بھی شامل ہیں اور ایسے خطوط بھی ہیں جو متوسلین و معتقدین کی طرف سے حضرت سید صاحب یا مولانا اسماعیل شہید کے نام آئے ہیں اور ان حضرات نے ان کے جوابات لکھے ہیں۔ رفات کا یہ مجموعہ معمولی درجہ کے خط نستعلیق میں لکھا ہوا ہے اور صفحہ ۴۶ پر تمام ہوا جاتا ہے۔ ناقص نسخہ ہونے کے باعث اس میں کوئی ترقیمہ نہیں ہے جس سے سال کتابت یا کاتب کے نام کا علم ہو سکے۔ میں نے دوران مطالعہ میں جستہ جستہ کچھ یادداشتیں قلم بند کی تھیں ان کی روشنی میں اس نسخے کا تعارف پیش کرتا ہوں۔

ابتداء: (ص ۱) رقمہ - "بسم اللہ الرحمن الرحیم"۔ پیاس بے قیاس و ستائش نیاز اساس مر حضرت خداوندے راجلت عظمتہ و عمت رحمۃ کہ مومنان پاک و مسلمان چیت و چالاک را بفرمان واجب الاذعان خلیفۃ اللہ فی سبیل اللہ الذین یشرون الحیاة الدنیاء بالآخرۃ مخاطب فرمود و منافقین بد نہاد و معاندین پر نسا و را بوعید شریہ قتل کنن سخن جو اموی ایداد کنن تقابلوا معی عدوا و انکم رضیتنوا لعمود اول مکرہ فاعلوا مع الخالفین۔ معاتب فرمود۔

(ص ۲) ... می گوید... خیر خواہ کا ذمہ سلیم لقب با میر المؤمنین کہ اس اعلامی است عام بخدمت جمیع اہل اسلام خواہ اشرف کرام باشند خواہ اجلا گننام... کہ مقصود خالق این جهان از خلقت نوع انسان اشتغال ایشانست بعبادت حضرت رب و اطاعت سید عرب ز استغراق ایناں در مشغل لہو و لعب و محافل نشاط

و طرب ... (ص ۳) ... بر ذمہ ہر خاص و عام کہ مدعی دین اسلام باشند این قدر لایبمی است کہ در وقت معارفہ نوز و ظلام و مقابله کفر و اسلام غیرت ایمانی را کار فرمایند و بر مقتضائے محبت اسلامی عمل نمایند ... (ص ۵) ... و آنچه در دل خدا عداقت منزل اہل شک و ریب و ارباب کفر و فریب خطوری کند کہ ہم رسیدن اسباب حرب و جنگ از جنس توپ و تفنگ و اجتماع عساکر ہزاراں ہزار و خزان بے عدد شمار از شروط اقامت جہاد است، و فقدان آن باعث عذر عباد و پس این خیالیت پراختلال و دوہے است سراسر باطل و محال ... (ص ۵) ... و تابعاً لسنۃ اللہ فر از سفرہ بر نشستم و در بلاد ہند و سند و خراسان دور و سیر نمودیم و در تمامی آئین سیاحت فقط طالب خیر بودیم آخر الامر در مثل ای بلاد و در دست گردیدہ و تمامی این کود و دشت نور دیدہ در اوطاق پوست زنی رسیدیم ... آن خلعین احباب و مومنین بلا ارتیاب مشارکہ این فقیہ و مناصرت دین رتہ قدیر اختیار نمودند ...

اس اعلائیے کے بعد سید صاحب کے مکتوب شروع ہوتے ہیں جن میں سے چند کا اشاریہ یہاں دیا جاتا ہے
خطوط سے کہیں کوئی جملہ جس سے تحریک جہاد پر یا خود حضرت سید صاحب کی سوانح حیات پر روشنی پڑتی ہے میں نے نقل کر لیا وہ بھی مجسمہ یہاں نقل کرتا ہوں

(۱۹) مکتوب بسردار یار محمد خاں (۱۸) بنام فقیر محمد خاں لکھنوی (۱۷) رتہ خان خانان غلجانی

(۱۶) جواب خط خانان (۱۵) رتہ بنام شاہ محمود سلطان ہرات (۱۴) بنام شاہزادگان کامراں -

(۱۳) رتہ سلطان محمد خاں (۱۲) خط بنام میان نقین اللہ شاہ (۱۱) نقل خط مولانا عبدالعزیز صاحب

مدت دہلوی اسکی منشی نعیم اللہ صاحب (۱۰) رتہ فتح خاں مورخہ ۲ ذی قعدہ ۱۲۲۳ھ (۹) جواب بنام محمد خاں

(۸) رتہ (۷) بنام دوست محمد خاں والی کابل (۶) بنام شاہ بخارا (۵) عن نعیم ملک فیض اللہ خاں ہمند

کہ عمدہ انداکن والی پشاور است (۴) جواب از طرف امیر المومنین (حضرت سید احمد بریلوی) (۳) بنام

جمیب اللہ خاں پسر عظیم خاں برادر دوست محمد خاں والی کابل ۹ محرم الحرام ۱۲۲۳ھ از بخارا (۲) بنام

حاجی خاں کاکڑ کہ از اعظم ملازمان و عمدہ مصاحبان دوست محمد خاں والی کابل و کوسستان بود ۹ محرم الحرام

۱۲۲۳ھ (۱) بنام فیض اللہ خاں ہمند کہ از اعزہ ملازمین والی پشاور است در جواب پیغام زبانی

مورخہ ۹ محرم الحرام ۱۲۲۳ھ از بخارا (۱) وصیت نامہ — یہ حضرت مولانا عبدالحمید صاحب کا

وہیت نامہ ہے جس کا مختص یہ ہے کہ : " الامجد ... مولانا عبدالحی تبارخ ہشتم شہر شعبان سنہ یک ہزار و دو صد چہل و سہ (۱۲۴۳ھ) درقریہ قارظلع سوات یوسف زئی ... بدار البقائے جاودانی ثنا فتند ... قبل از وفات خود بخونور ... امیر المؤمنین سید احمد ... وجمعے دیگر از خدام آں حضرت مثل ... مولانا محمد اسماعیل دہلوی ... و حکیم محمد اشرف کاندھلوی و ... میاں شیخ نظام الدین بودھانوی و ... قاضی علاؤ الدین بکھروی ... و محمد صابر تھا زوی و ہیت فرمودہ کہ انچہ حق تصرف در جمیع اشیاء عموماً و ولایت بات و انبار خصوصاً بذات آں جناب تعلق داشت ہم آں حق مذکور تمام و صابیت و نیابت بعت اب عصمت قباب زوج ایشان کہ والدہ عبدالقیوم است تعلق دارد ... تحریر تبارخ شانزدہم شعبان ۔"

(۱۲۳) اعلام نامکمال (۱۵۹) اعلام دیگر (۱۶۳) اجازت نامہ (۱۵۵) نیابت نامہ (۱۵۹) خلافت نامہ (۱۶۳) جمع غفر از خواص و عوام بان منصب امامت مشرف ساخت چنانچہ تبارخ دوازدهم جمادی الثانیہ روز پنجشنبہ سنہ یک ہزار و دو صد چہل و دو (۱۲۴۲ھ) جماعہ از سادات کرام و علمائے عظام ... بردست این جانب مکتب داشتہ بیعت امامت بجا آورده امام خود قرار دادند ... (۱۶۳) نیابت نامہ ... (۱۵۹) ... این رسالہ اشغال مشتمل است بر سہ باب و ہر سہ باب مشتمل است بر دو فصل - باب اول در ذکر اشغال طریقہ قادریہ فصل اول در مذکور طریق ذکر ... (۱۶۳) فصل ثانی در مراقبات (۱۶۳) باب دوم در اشغال طریقہ چشتیہ فصل اول در مذکور (۱۶۹) فصل دوم در مراقبات (۱۶۳) باب ثالث در ذکر اشغال طریقہ نقشبندیہ فصل اول در مذکور ... فصل ثانی در مراقبات (۱۶۳) طریقہ نقشبندی (۱۱۷) شفقہ خاص بنام نواب احمد علی خاں رام پوری در جواب (۱۶۳) بنام مولوی حیدر علی رامپوری (۱۱۳) بنام سردار میر عالم خاں باجوری کہ امیر کبیر است ۔

(۱۶۳) بنام احمد خاں بن لشکر خاں کمال زئی متوسل مستعد یار محمد خاں (۱۶۳) بنام درانیال عالی جاہان از عاکر یار محمد خاں (۱۶۳) نقل خط کہ سلطان محمد خاں نوشتہ (۱۶۳) بنام سردار محمد خاں در جواب

(۱۶۳) بنام خاں خانان علیانی والی قلات دوم بار (۱۶۳) بنام سردار پایندہ خاں مورخ ۲۸ رذی الحج ۱۲۴۲ھ از پنجتار (۱۶۳) بنام سردار دست محمد خاں (۱۵۹) بنام مسلمین قوم فلجانی از موضع پنجتار (۱۶۳) نقل خطیکہ ملفوف نمودہ در خط خاں خانان کہ قبل ازین سرخط نوشتہ شدہ است ، ارسال کردہ شد (۱۶۳) بنام شہزادہ کامران شاہ ہرات از موضع پنجتار (۱۶۹) بنام شاہ پسند خاں وزیر شاہ محمود مورخ ۷ محرم ۱۲۴۲ھ (۱۶۳) رفتہ شاہ زمان یکم محرم ۱۲۴۲ھ (۱۶۳) جواب رفتہ شاہ زمان جمعہ ۲ محرم ۱۲۴۲ھ

(۱۶۵) شفق شاہ زمان بنام فتح خاں (۱۶۵) بنام خان خانان غلجائی ۲ محرم ۱۲۳۳ھ (۱۸۱۸) شفق شاہ

زمان بنام خان خانان غلجائی (۱۸۵) استفانہ (۱۸۶) فتویٰ (۱۸۷) مکتوب (۱۸۸) مکتوب "ازبندہ" ضعیف

محمد اسماعیل، بجناب... نواب وزیر الدولہ... (۱۸۹) خط بنام میر شاہ علی از محمد اسماعیل (۱۹۰) نقل خط شاہ ہزارہ

کامران مورخہ تاریخ بست و ہفتم ربیع الثانی (۱۹۱) انامیر المؤمنین سید احمد بمطالعہ سامی منزلت... راجہ

ہندورائے... آن کہ اب فقیر یا چندے از بندگان رب قدیر در حوالی پشاور بخدمت گزار می اسلام و تائید

ملت سید الانام مشغول است... الخ (۱۹۲) بنام غلام حیدر خاں (۱۹۳) مکتوب (۱۹۴) شفق شاہ زمان

بادشاہ (۱۹۵) رفقہ شاہ میر خاں (۱۹۶) جواب از سید احمد (۱۹۷) بنام شاہ میر خاں (۱۹۸) استفانہ

(۱۹۹) خط حضرت امیر المؤمنین بنام مولوی صاحب محمد اسحاق مرقومہ ۳ رجب بدست میاں امان اللہ

(۲۰۰) بنام حافظ قطب الدین (۲۰۱) بنام سلیمان شاہ ۱۰ محرم ۱۲۴۳ھ (۲۰۲) بنام نواب امیر الدولہ بہادر

امیر خاں (۲۰۳) بنام مولوی سید حیدر علی ۱۰ محرم ۱۲۴۳ھ (۲۰۴) بنام فقیر محمد خاں ۱۲ محرم ۱۲۴۳ھ

(۲۰۵) بنام سید محبوب علی ہنگامیکہ در موضع کندامقلقہ آفریدیاں بمقام داشتند ۱۴ محرم ۱۲۴۳ھ

(۲۰۶) بنام شاہ صبغۃ اللہ سندھی... (۲۰۷) ... از چند سال بتقدیر قادری خاں غلبہ مشرکین ہند و کفار

زنگ بر اکثر ممالک اکثر ارباب ناموس و تنگ صورت بستہ جاہ و جلال ارباب علم و دیانت بر ہم گشتہ و عز و اقبال

اصحاب حکم در پاست در ہم شدہ بنا بر علیہ بجناب و الاقباب نگارش کردہ می شود کہ آخر این جان ناتوان ثمال

سر بیخ آرزو... روزے گذشتہ و گذشتہ است و در محکمہ حساب و کتاب و سوال و جواب بجنور رب الارباب

حاضر شدنی. ہر چند امروز در حفاظت آن کمال جد و جہد بجای آیم لیکن لابد روزے آن ہمہ را بگذاریم و بچوڈ

عز و اقبال و اعوان لک الموت سپاریم پس چرا یکمال علو بہشت و ویر رضا و رغبت بدست خود نثار مولائے خود

امروز بکنیم کہ فرزا کمال سکنت و مذلت و خسرت و ندامت (۲۰۸) بغیر خود بدیم ہر چند اقامت جہاد و

از الہ کفر و فساد بر ذمہ ہا میرا بل اسلام عموماً واجب است اما بر مٹا ہا ہر حکام خصوصاً واجب... (۲۰۹)

(۲۱۰) بخدمت رکن الدولہ محمد بھاول خاں عباسی تاریخ ۱۸ محرم ۱۲۴۳ھ کیشنبہ (۲۱۱) مکتوب محمد اسماعیل

(۲۱۲) رقمہ دوم بار از محمد اسماعیل (۲۱۳) رفقہ محمد اسماعیل (۲۱۴) ایضاً رفقہ پنجمہ

(۳۲۱) رقعہ عربی (۳۱۵) ایضاً (۳۲۱) بنام شہزادہ محمود بخت (۳۲۱) بنام شاہ نظام الدین ہندی
 (۳۲۲) جواب راجا بخت خاں پوری (عربی) (۳۲۲) خط سلیمان شاہ کاشغر (۳۲۲) رقعہ سعید محمد خاں برادر
 بار محمد خاں (۳۲۳) جواب ازید احمد (۳۲۳) رقیبہ ذاب احمد علی خاں رامپوری (... مطابق سنت ... بردست
 مولوی حیدر علی صاحب کہ خلیفہ آن جناب است بآں حضرت بیعت بر جہاد نمود و خود را باین وسیلہ جمیلہ در زمرہ
 مجاہدین فی سبیل اللہ داخل نمود ... (۳۲۳) بنام سردار محمد خاں (۳۲۳) ایضاً (۳۲۳) بنام حافظ محمد عظیم و
 عبدالملک اخونزادہ وغیرہ (۳۲۳) ایضاً (۳۲۳) بمطالعہ جمیع زمینیں تخلصین (۳۲۳) امام نامہ با اسم ملا فضل اخونزادہ
 وغیرہ (۳۲۳) اعلامیہ (۳۲۳) اقرار صحیح از طرف پایندہ خاں (۳۲۳) خدمت اقدسے موضع ہندہ کوی میلا
 احمد اخونزادہ بتاریخ شانزدہم ذی الحجہ ۱۲۵۵ھ مقرر نمودہ شد (۳۲۳) اقرار نامہ محرم (۳۲۳) اعطانامہ
 محرم (۳۲۳) اعطانامہ ماہ رجب (۳۲۳) ایضاً ماہ شوال (دیگر اعطانامے)

(۳۲۴) بطرف مولوی منظر علی صاحب (۳۲۴) از محمد اسماعیل (۳۲۴) استفغانہ (۳۲۴) از امیر المؤمنین بنام
 رام سنگھ ... مکاتبہ مرسولہ رسید دریافت حالات گردید انچہ نوشتہ بود خوب می دانم لکن من بندہ پروردگارم ہر
 کس کہ پیغام صلح فرسند از طرف خود جنگ پیش نمی کنم - آست کار جنگ است - از پایندہ خاں بموجب پیغام
 خود راست باندی اختیار کرد بہنہا و اللہ از حکم الہی در دو گھڑی نیست و نابود خواہد شد - شما خاطر جمع دارید
 بیچ گوئے از شمار رحمت نیست ، و اگر دغا بازی نمود خواہد پریشان خواہد شد از شما بیاں بموجب گفتہ خود ہماں
 آشتی است بہر دو طریق خاطر جمع دارید ، بیچ گوئے اندیشہ نسا زند ... " (۲۱ شعبان ۱۲۵۵ھ)

(۳۲۴) بنام پایندہ خاں (۳۲۴) بخدمت جمیع خادمان ۲۵ شوال ۱۲۵۵ھ (۳۲۴) بنام سلطان
 زبردست خاں (۳۲۴) رقعہ شاہ زمان بھنور امیر المؤمنین (۳۲۴) جواب ۲۲ شوال ۱۲۵۵ھ
 (۳۲۴) رقعہ عربی (۳۲۴) برائے طالبین راہ حضرت حق (۳۲۴) بنام دوست محمد خاں
 (۳۲۴) بنام سردار سعید محمد خاں (۳۲۴) نقل خط وحید الدین (عربی) (۳۲۴) بنام عبد الکریم
 (۳۲۴) بنام عجب خاں (۳۲۴) رقعہ عربی (۳۲۴) بنام محمد اسحاق (۳۲۴) نقل خط سعید محمد خاں
 کہ در موضع در کبی رسیدہ بود (۳۲۴) بنام مرزا غلام حیدر (۳۲۴) بنام خان خانان (۳۲۴) رقعہ بنام

سلیمان شاہ (۱۷۴۱ء) ایضاً (۱۷۴۱ء) بنام حاجی علی خاں (۱۷۴۱ء) خط از محمد اسماعیل شہید بنام شاہ سید طالب اللہ (۱۷۴۱ء) از سید احمد بنام سلطان محمد خاں (۱۷۴۱ء) رقم عربی (۱۷۴۱ء) ایضاً ۱۷۴۱ء پر یہ مخطوط تمام ہو جاتا ہے۔ اس میں یہ مخطوط کسی ترتیب سے جمع نہیں کئے گئے ہیں، تاہم مکتوب کا لحاظ بھی نہیں ہے۔ نہ مکتوب ایہم کے اسماء میں ترتیب ملحوظ رکھی گئی ہو۔ ضرورت ہے کہ اس مجموعے میں سے اہم مخطوط جن کا تعلق حضرت سید احمد بریلویؒ کی تحریک جہاد سے ہے، انتخاب کر کے مع اردو ترجمے کے شامل کئے جائیں اور ان پر حواشی لکھ کر مخطوط کا سابق و سابق واضح کر دیا جائے۔

جہاں تک سچے علم ہے یہ مجموعہ مکاتیب اپنی موجودہ شکل میں ابھی تک شائع نہیں ہوا ہے۔

نوٹ

ایڈیٹر برہان سے خط و کتابت کا پتہ

✦ ✦ ✦ ✦ ✦

مولانا سعید احمد اکبر آبادی ایم اے

علی منزل۔ ڈوگری روڈ

علی گڑھ (یوپی)

✦ ✦ ✦ ✦ ✦

مولانا آزاد کا ایک فیصلہ

جناب سید عطاء اللہ صاحب . کلکتہ

کلکتہ میں زکریا سٹریٹ مسلمانوں کا ایک گنجان آباد علاقہ ہے۔ یہاں ایک وسیع و عریض چار مندر مسجد ہے جسے عام طور پر مسجد تاحدا یا بڑی مسجد کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ ۱۹۱۸ء میں مسجد کے مصلیوں اور متولیوں کے درمیان کسی مسئلہ پر نزاع پیدا ہوا اور آخر الذکر کے خلاف ہائیکورٹ میں مقدمہ دائر ہو گیا۔ یہ مقدمہ چل ہی رہا تھا کہ ۱۹۲۰ء میں فریقین نے یہ محسوس کرتے ہوئے کہ ایک شرعی مسئلہ میں غیر مسلم عدالت سے فیصلہ کرنا کچھ اچھا نہیں متفقہ طور پر ہائیکورٹ سے مقدمہ واپس لیکر مولانا ابوالکلام آزاد کی خدمت میں پیش کیا۔ مولانا کا فیصلہ کتابچہ کی شکل میں شائع ہو گیا تھا۔ یہ ۵" x ۸" سائز کے ۸ صفحات پر مشتمل ہے۔ اس کی ایک کاپی میرے پاس ہے۔ سرورق کی عبارت ہے:-

” فیصلہ مقدمہ جامع مسجد کلکتہ۔ مدعیان حاجی عبدالنہجش و حاجی نصرت اللہ وغیرہم۔ مدعا علیہم عثمان حاجی ابراہیم و محمد یعقوب وغیرہم جسے فریقین نے متفقہ طور پر ہائیکورٹ کلکتہ سے واپس لیکر مولانا ابوالکلام مدظلہ کی خدمت میں فیصلہ کے لئے پیش کیا تھا اور..... نے مسلمانوں کی آگاہی کے لئے شائع کیا۔ وحیدی پریس نمبر ۳ ولی اللہ کلکتہ میں چھپا۔“

احقار پر مولانا کے دستخط اس طرح ہیں :-

” دستخط ابوالکلام احمد۔ ۲۰ شعبان ۱۳۳۹ھ کلکتہ۔“

اس فیصلہ میں مولانا مرحوم نے مقدمہ کی مسل اور کاغذات متعلقہ کی مدد سے کلکتہ کی اس سب سے بڑی مسجد کی

لے یہاں کی عبارت سٹکی ہے۔

پوری تاریخ بیان کر دی جو جس کا اجمال یہ ہے کہ ۱۸۵۸ء سے پہلے یہاں دو الگ الگ مسجدیں تھیں از جانب کی مسجد ایک شخص سہمی روشن حکاک کی تعمیر کردہ تھی اور دکن جانب کی مسجد منشی علی حسن کی تعمیر کردہ تھی دووں مسجدوں کے درمیان ایک قطعہ آہنی کسی ہندو کی ملکیت تھی۔ روشن حکاک نے اپنی زندگی ہی میں پانچ ٹریسٹوں کی ایک جماعت قائم کر کے مسجد کا انتظام اس کے سپرد کر دیا تھا۔ چنانچہ ان کے انتقال کے بعد مسجد کی تولیت اسی جماعت کے سپرد رہی۔ البتہ منشی علی حسن کی وفات کے بعد ان کی صاحبزادی روشن آرا بیگم متولیہ ہوئیں۔ روشن آرا بیگم نے ایک اقرار نامہ کے ذریعہ جس کی ایک قابل ذکر شرط یہ بھی تھی کہ متعلق علیہم درمیانی قطعہ آہنی کو حاصل کر کے دووں مسجدوں کو ملا کر ایک وسیع مسجد تعمیر کریں گے جنوبی مسجد کو بھی ٹریسٹوں کے حوالے کر دیا۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا اور دووں مسجدوں کو ملا کر ۱۸۵۸ء میں مسجد کو وسیع کر کے تعمیر کیا گیا۔

اس زمانہ میں کلکتہ میں مین تاجروں نے دولت و عزت میں بہت فروغ پایا تھا۔ اس جماعت کے ایک سربراہ دو تاجر حاجی زکریا مسجد کی تعمیر میں پیش پیش رہے اور متولیوں کی جماعت میں انھیں اثر و نفوذ حاصل رہا۔ اتفاق سے حاجی زکریا مین ٹرسٹ فنڈ کے بھی منتظم تھے۔ ۱۸۶۲ء میں ان کے انتقال کے بعد ان کے صاحبزادے حاجی نور محمد ان کے جانشین ہوئے اور انھیں بھی مسجد کی تولیت اور مین ٹرسٹ فنڈ میں اقتدار حاصل رہا لیکن ان پر اس اقتدار کا ناجائز فائدہ اٹھانے کا الزام دیکر ۱۹۰۷ء میں مین جماعت نے عدالت میں حساب فہمی کا دعویٰ دائر کر دیا اور اگرچہ بعد میں فریقین نے صلح نامہ داخل کر کے مقدمہ واپس لے لیا لیکن حاجی نور محمد کا اقتدار چھین گیا اور جماعت کی طاقت بحال ہو گئی۔ اس صلح نامہ میں مین جماعت نے مسجد کے ضمن میں روشن آرا بیگم کے اقرار نامہ کی خلاف ورزی کرتے ہوئے کچھ شرائط اپنی طرف سے بڑھادیں جن میں ایک شرط یہ بھی تھی کہ ٹریسٹوں کو صرف مین جماعت کے افراد منتخب کریں گے

موجودہ مقدمہ کی بنیاد یہ تھی کہ ۱۹۱۸ء کے اواخر میں متولیوں نے امام کو برطون کرنا چاہا جس سے مصلیوں نے اختلاف کیا جب مقدمہ مولانا کے روبرو پیش ہوا تو سارے حالات سامنے آئے۔ مولانا مرحوم نے فیصلہ میں مدعیان کے دعویٰ اور مدعا علیہم کے جواب دعویٰ پر بڑی شرح و بسط کے ساتھ بحث کی ہے۔ اور بہت چچا تلافی صادر فرمایا ہے۔ گنان غالب ہو کر اسے فریقین نے بخوشی قبول کیا ہو گا۔ اصل مقدمہ کی تفصیل سے

قطع نظر مولانا مودودی نے اپنے فیصلہ میں چند شرعی امور پر ضمناً بڑے کام کی باتیں بیان کی ہیں۔ چونکہ نزاع کی ایک بنیاد یہ بھی تھی کہ متولیوں نے امام مسجد سے ایک اقرار نامہ لکھو لیا تھا کہ تین سال کی مدت کے بعد وہ انھیں برطرف کرنے کے مجاز ہوں گے۔ لیکن تین سال کی مدت گزرنے کے بعد جب متولیوں نے امام کو برطرف کرنا چاہا تو مصلی مانع ہوئے لہذا "امامت مساجد اور نظام شرع" کی ذیلی سرخی کے تحت مولانا نے امامت سے متعلق مسائل پر برہمی شرح و بسط کے ساتھ بحث کی ہے۔ فرماتے ہیں :-

"سب سے پہلے یہ بات سمجھ لینی چاہیے کہ امام مسجد کی جو صورت و حالت شرعی نظام کی رو سے ہونی چاہیے بدقسمتی سے اب باقی نہیں رہی ہے اور کتب شرع میں امام مسجد سے مفقود جس حیثیت و منصب کا شخص ہوتا ہے۔ اس سے آج کل کے اجیر اور تنخواہ دار امام بالکل مختلف حالت رکھتے ہیں۔ ساتھ ہی ائمہ مساجد کے تقریباً انتخاب کے لئے جو شرعی نظم و نسق تھا وہ بھی بوجہ اسلامی حکومت نہ ہونے کے ہندوستان میں مفقود ہو گیا۔ انہیں ضرور ہر دو حالات کے بدل جانے کی وجہ سے جزیات احکام بھی بدل جائیں اور جو احکام قرار دیے جائیں وہ وقت کی حالت اور مقتضیات کے مطابق ہوں۔ یہ اصل شرعی اگر پیش نظر نہ رہے گی، تو نہایت سخت ہرج اور بے عنوانی کا سامنا ہو گا۔"

"شریعت اسلامیہ نے مساجد و جماعت کی امامت کو ایک نہایت مقدس اور محترم منصب قرار دیا تھا اور علم و عمل کے تمام فضائل و محاسن اس مقام سے وابستہ تھے۔ یہ صحیح اور کامل معنوں میں مسلمانوں کی جماعتی پیشوائی اور سرکردگی کا مقام تھا۔ اور وہی لوگ اس کے اہل و احق قرار دیئے گئے تھے جو اپنے علم و عمل، اذہد و تقویٰ اور اخلاص و صداقت کی وجہ سے بزرگی و ریاست کے مستحق ہو سکتے ہیں۔ یہ بات نہ تھی کہ امامت ایک باقاعدہ پیشہ اور معیشت بن گئی ہو اور جس طرح ہر پیشہ درمزدوری و معاوضہ پر اپنی خدمات فرودخت کر دیتا ہے۔ اسی طرح خدا کی عبادت کی امامت بھی فرودخت کی جاتی ہو۔ دارالخلافت کی امامت خود خلیفہ و امام وقت کے وظائف میں داخل تھی اور دیگر بلاد میں نیابتاً گورنر اور والیان ملک انجام دیتے تھے۔ جامع مسجد کے علاوہ جو عام مسجدیں ہوتی تھیں ان میں امام کا تقریباً حکومت کی جانب سے ہونا تھا۔ محلہ کی جو چھوٹی چھوٹی مسجدیں ہوتی تھیں ان میں ان نواح کے اہل و احق بزرگ امامت کرتے تھے۔ اور حکومت ان کے حق امامت کا اعتراف کرتی تھی کتب فقہ

میں ”امام محلہ“ اور ”امام ناجیہ“ سے مقصود ایسے ہی امام ہیں۔ لیکن یہ لوگ تنخواہ دار امام نہیں ہوتے تھے۔ اہل علم و تقویٰ تھے جن کو ان کی بزرگی و پیشوائی کی وجہ سے امامت کا منصب خود بخود حاصل ہو جاتا تھا۔

”لیکن اب صدیوں سے حالت دوسری ہو گئی ہے۔ مسلمانوں کے عالمگیر علمی و عملی تنزل، مفاسدِ علم و عمل کے شیوع، اخلاص و ایثار کے فقدان، دنیا پرستی و دین بازی کی مصیبت اور اسلامی حکومتوں کی جگہ غیر مسلم حکومتوں کے قیام سے مسلمانوں کا تمام نظامِ جماعت درہم برہم ہو گیا ہے اور تمام جماعتی و شرعی اعمال اپنی اصل حالت سے متغیر ہو کر بالکل ایک نئی صورت و شکل میں باقی رہ گئے ہیں۔ از اجمالہ اخیر و تنخواہ دار ائمہ مساجد کا فتنہ ہے جس کی وجہ سے نماز و جماعت کی تمام برکات مفقود ہو گئی ہیں اور امامت کا مقدس اور ذمہ دار مقام مزدوری اور اُجرت کا ایک کاروباری پیشہ بن کے رہ گیا ہے۔ مساجد کے انتظام کی غنیمت یہ حالت ہے کہ ایک یا ایک سے زیادہ اشخاص ان کے متولی ہوتے ہیں، یا محلہ اور شہر کے مسلمانوں کے ہاتھ اس کا انتظام ہوتا ہے اور وہ مختلف مقدار کی تنخواہوں پر اماموں کو نوکر رکھ لیتے ہیں۔ امام بھی مثل ایک پیشہ کما کما کو انجام دیتا ہے اور عبادت الہی کے عشق و طلب کی جگہ چند روپیوں کی نوکری کی کشش اُسے کھینچتی ہے اور محرابِ عبادت میں لیجا کے کھڑا کر دیتی ہے۔

جب اعمال، مقاصد اور ہیئت و حالت میں اس درجہ تغیر ہو چکا ہے تو ظاہر ہے کہ جو احکام ائمہ مساجد کے حقوق کی نسبت کتبِ شرع میں درج ہیں، یا جو جزئیات اپنے زمانہ کی حالت کے مطابق فقہانے متفہم کی ہیں وہ کیونکر بحسنہ موجودہ زمانہ کے اماموں کے لئے مفید ہو سکتی ہیں؟ بلاشبہ محلہ اور ”مسجد ناجیہ“ کے اماموں کی نسبت کتبِ فقہ میں درج ہے کہ ان کے حقوق ہر طرح لاینِ تقدیم و ترجیح ہیں لیکن اب وہ امام کہا جاتی رہے؟ فقہانے پیش نظر تو وہ امام تھے جو بلا کسی مالی معاوضہ کے محض اپنے علم و تقویٰ کی وجہ سے اس منصب پر مامور ہوتے تھے۔ بلاشبہ ایسے اماموں کو قاضی بھی بلا سبب شرعی کے معزول نہیں کر سکتا تھا کیونکہ وہ محض اپنی اہلیت کی وجہ سے نصب ہوتے تھے، اور جب تک ان کی اہلیت باقی ہے معزول بھی نہیں ہو سکتے۔ لیکن موجودہ زمانے کا امام محض ایک مزدور ہے، تنخواہ کے تقرر اور متولیوں کے انتخاب کی وجہ سے امام ہو گیا ہے اور امامتِ مثل معاملاتِ مزدور و اُجرت کے فریقین میں ایک باہم معاملت ہو گئی ہے پس

اگر متولی مقرر کر سکتے ہیں، تو معزول بھی کر سکتے ہیں۔ اور ان کے اس امتیاز و حق سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ ”اگر متولیوں سے یہ اختیار سلب کر لیا جائے تو اس کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ تمام انتظامات مساجد درہم برہم ہو جائیں گے اور جس شخص کا جی چاہے گا مصلیوں کے ایک گروہ کو ملا کر فوراً مسجد کا امام بن بیٹھے گا، اور چند دنوں کے بعد ارت و نسل کا مدعی ہو جائے گا۔

”پس متولیوں کو شرعاً حق نصب و عزل، دونوں حاصل ہو، البتہ ان کا فرض ہو کہ تقرر امام سے پہلے اہل علم و شرع سے مشورہ کر لیں“ اور ایسے شخص کو مقرر کریں جو بہتر و صالح ہو، اور اس کے تقرر سے تمام مصلیٰ خوشنود ہوں۔ لیکن شرعاً ان کو مجبور نہیں کیا جاسکتا کہ وہ نصب کرنے سے پہلے مصلیوں کی رائے بھی ضرور دریافت کریں کیونکہ انتخاب امام ان کی رائے پر مفوض ہے، اور سادہ قابلیت کے اشخاص میں سے کسی ایک شخص کو ترجیح دینا ان کے حقوقِ تولیت میں داخل ہو۔

”احادیث میں ایسے اماموں کے لئے سخت وعید آئی ہے جس کی امامت کو مقتدی مکر وہ رکھتے ہوں پس اگر متولیوں نے کوئی امام مقرر کیا اور مصلیوں کی غالب جماعت نے اسے پسند نہیں کیا، تو متولیوں کے لئے ضرور حکم ہوگا کہ اس کی جگہ دوسرے شخص کو مقرر کریں۔“

ایک دوسرے ذیلی عنوان ”کلمتہ اور مہیبی کے عرب امام“ کے تحت فرماتے ہیں:-

”یہاں چند الفاظ میں اس طرز عمل کی نسبت بھی لکھ دینا چاہتا ہوں جو امامت کے بارے میں کلمتہ اور مہیبی کی مساجد نے عرصہ سے اختیار کر رکھا ہے۔ ان دونوں مقامات میں یہ بات دیکھی گئی ہے کہ عموماً امامت کے لئے کسی عرب امام کو دھونڈا کر رکھا جاتا ہے اگر وہ حجاز کا باشندہ ہو تو اس کو مسجد کے لئے ایک بڑی ہی فضیلت سمجھا جاتا ہے۔ یہ عرب امام عموماً جاہل اور غیر تعلیم یافتہ ہوتے ہیں، علومِ شریعت سے انہیں کوئی واقفیت نہیں ہوتی۔ صرن حجبہ کے چھپے ہوئے خطبے یاد کر لیتے ہیں، یا برزنجی کی کتاب مولد حفظ کر لیتے ہیں، بیچارے ناخواندہ اور غیر اہل اعتقاد مہینوں اور سورتوں کے لئے کسی شخص کا مولود خواں ہونا اور عربی میں مولود کا پڑھنا بڑے ہی فضل و کمال کا درجہ ہے، اس لئے وہ ان کا ہاتھ چومتے ہیں اور مسجد کی امامت کے لئے ان سے بہتر کسی شخص کو نہیں سمجھتے۔ اس حالت کا نتیجہ یہ نکلا ہے کہ باوجود بڑی بڑی تنخواہوں کے خرچ کرنے کے

یہ مسجدیں اہل علم و شرع سے یک قلم خالی ہیں، اور جاہل مولود خواں اماموں کی وجہ سے طرح طرح کے مفاسد پھیل گئے ہیں، لوگ غلابیہ نماز غلط طریقہ پر پڑھتے ہیں، صفوں کو توڑتے ہیں، نصف بندی نہیں کرتے۔ اقامت مکتوبہ یعنی جماعت فرض کے قیام کے وقت سنن نوافل پڑھنے لگتے ہیں، مساجد میں خلافت شرع و سنت انحال کے مرکب ہوتے ہیں۔ لیکن ان کو ٹوٹنے والا اور ہدایت کرنے والا کوئی نہیں ہوتا۔ اول تو یہ عوب امام خود ہی احکام شرع سے بے خبر ہوتے ہیں اور اگر واقف ہوں بھی تو اردو زبان سے ناواقف ہونے کی وجہ سے مصلیوں کو نصیحت و ہدایت نہیں کر سکتے۔ بلاشبہ امامت کے لئے جو وجودہ ترجیح ہیں ان میں ایک بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ قرآن کی قرأت عمدہ طور پر کر سکتا ہو لیکن ساتھ ہی کتاب و سنت کی واقفیت بھی ضروری ہے

یَوْمَ الْقَوْمِ اَقْرٰ وَهٰذَا مَطْلَبُ اس طرح بیان کیا ہے۔

”اس موقع پر مناسب ہو گا کہ ایک عام غلط فہمی دور کر دی جائے۔ حدیث میں آیا ہے یَوْمَ الْقَوْمِ اَقْرٰ وَهٰذَا مَطْلَبُ (ایکا قال) یعنی جماعت میں امام وہ ہو جو سب سے زیادہ قاری ہو۔ اس زمانہ میں نثرل علم کی وجہ سے قاری وہ کہلاتا ہے جس نے قرآن کی عبارت کو اچھی لے میں پڑھنا سیکھ لیا ہو اور عربی مخارج و تلفظ کی مشق کر لی ہو۔ پس حدیث کا بھی مطلب لوگوں نے یہی قرار دیا ہے کہ جو شخص ان معنوں میں قاری ہو، وہی امامت کا زیادہ اہل ہے۔ لیکن حدیث کی یہ تفسیر صحیح نہیں ہے اور جس شخص کو صدر اول کی بول چال سے ایک ادنیٰ نسبت بھی ہوگی وہ کبھی اس کے یہ معنی نہ کرے گا۔ حدیث میں قرأت سے مقصود محض عبارت اور حروف کی قرأت نہیں ہے بلکہ وہ قرأت ہے جو علم و تدبیر کے ساتھ ہو یعنی جو شخص قرآن کو علم و فہم کے ساتھ زیادہ پڑھتا پڑھاتا ہو اس کو امام بنانا چاہیے۔ صدر اول میں علماء قرآن کا نام قرآن تھا یعنی قاری۔ کیونکہ عربی داں ہونے کی وجہ سے ایسے قاری کا انھیں وہم و گمان بھی نہ تھا جو بلا مطلب سمجھے طوطے کی طرح عبارت رٹتا ہو۔

”حدیث دانتار کے مطالعہ سے یہ حقیقت واضح ہو جاتی ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے فرامین میں جا بجا اس طرح کے احکام ثبت ہیں کہ قاریوں کو ترجیح دی جائے۔ قاریوں کے وظائف زیادہ ہوں فوجی عہدے ان کو دیئے جائیں جو کم سے کم زہرا دیں یعنی سورہ بقرہ آل عمران کے قاری ہوں۔ کیا کوئی صاحب عقل گمان کر سکتا ہے کہ یہاں قاریوں سے مقصود محض الفاظ و عبارت کے قاری تھے؟ اور کیا

جو شخص سورہ بقرہ و آل عمران کی عبارت پڑھے اُس کو توحج کی کمال کی قابلیت حاصل ہو جاتی ہے؟ اگر ایسا ہی ہو تو مکتب کا ہر بچہ اور ہر میانجی سپہ سالار ہو سکتا ہے کیونکہ بقرہ و آل عمران کی جگہ پورا قرآن اُسے از بر سزا آس بات کا بہترین فیصلہ یوں ہو سکتا ہے کہ امامت کے لئے جس وجود نے اقرہ ہونے کی قید لگائی تھی خود اسی کا طرز عمل دیکھا جائے تاکہ سنتہ قولی کی سنتہ فعلی سے تفسیر ہو جائے۔ یہ بات ہر مسلمان اہل علم کو معلوم ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود اپنی زندگی ہی میں حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو امام بنایا تھا اس لئے ضرور ہے کہ وہ تمام مجمع صحابہ میں سب سے زیادہ قاری ہوں کیونکہ امام اسی کو بنا نا چاہیے جو اقرہ ہو اور آنحضرت کا فعل قول کے مخالفت نہیں ہو سکتا۔ اب جن مسنون میں حضرت ابو بکر کا قاری ہونا ثابت ہو گا وہی صحیح معنی قاری کے ہونگے۔

” لیکن یہ بات بالاتفاق معلوم ہے کہ مجمع صحابہ میں حضرت ابو بکرؓ کو باعتبار حسن صوت کے کوئی خاص مرتبت حاصل نہ تھی اُن سے بہتر آواز رکھنے والے صحابی موجود تھے۔ حضرت ابن مسعودؓ نے سورہ ناسی اور چشم پر آب ہو گئے۔ حضرت ابو موسیٰ اشعری کا حسن صوت مسلم ہے۔ حتیٰ کہ آپ نے فرمایا ان کو نغمہ داؤدی عطا ہوا ہے۔ البتہ حضرت ابو بکرؓ کو جو کچھ فضیلت تھی وہ علم و فہم قرآن اور ذوق وحی و شریعت میں تھی۔ پس اگر قاری کے وہی معنی کے جائیں جو آجکل کے جاتے ہیں تو چاہیے تھا کہ حضرت ابو بکرؓ کی جگہ ابو موسیٰ اشعری وغیرہ امام بنائے جاتے ہیں۔ مگر آنحضرت نے ایسا نہیں کیا اور اس سے ثابت ہو گیا کہ اقرہ سے مقصود علم بالکتاب ہے۔

” چنانچہ اسی بنا پر علماء محققین نے یوم القومہ اقرہ وھو اور اقرہ امامت ابو بکرؓ کو جمع کیا اور اس سے اُن کے کمال علم و فہم قرآن پر استدلال کیا۔ نیز واضح کر دیا کہ اقرہ سے مقصود علم ہے۔ حافظ عماد الدین ابن کثیر لکھتے ہیں:۔ ”کان الصدیق اقرء الصحابہ۔ ای اعلمھم بالقرآن۔ لانه صلعم قد امہ اماماً للصلوٰۃ مع قوله یوم القومہ اقرہ وھو لکتاب اللہ“ (قاله فی التفسیر یعنی حضرت ابو بکرؓ تمام صحابہ میں سب سے زیادہ قاری تھے۔ پھر قاری ہونے کے یہ معنی کئے ہیں کہ سب سے زیادہ قرآن کا علم رکھتے تھے۔ استدلال اُن کا یہ ہے کہ آنحضرت نے فرمایا امام وہ ہو جو سب

سے زیادہ قاری ہو۔ اور پھر حکم دیا کہ حضرت ابو بکر امام ہوں۔ پس اس سے ثابت ہوا کہ وہی سبب سے زیادہ قرآن کے عالم و ماہر تھے۔ انتہی۔

اسی بنا پر حضرت امام ابو حنیفہ نے استحقاقِ امامت کے بارے میں علم کتاب و سنتہ کو ترجیح دی اور کہا کہ جو سب سے زیادہ کتاب و سنتہ کا علم رکھتا ہو اسی کو آگے کیا جائے۔ پس احناف کو تو اس بارے میں کوئی رد و کد کرنی ہی نہیں چاہیے۔

”عجب ہے کہ باوجود اس کے لوگوں نے اس معاملہ کی جانب سے بالکل آنکھیں بند کر لی ہیں اور صرف اس بات کی جستجو میں رہتے ہیں کہ حافظ اور قاری الفاظ کون ہے اگرچہ وہ علم قرآن و سنت سے بالکل گورہی کیوں نہ ہو۔ اس غلطی کا نتیجہ یہ ہے کہ یہ مقدس مقام یکسر عوام و پھل کے قبضے میں آ گیا ہے اور شریعت نے ائمہ مساجد کے ذریعہ قوم کی تعلیم و ہدایت کا جو انتظام کیا تھا وہ بالکل درہم برہم ہو گیا ہے“

معیوں کی ایک شکایت یہ بھی تھی کہ متولیوں نے مسجد میں علماء کا وعظ و بند کر دیا ہے۔ مولانا اس پر بحث کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ شرعاً کسی کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ شریعت نے جن امور کی مسجد میں اجازت دے دی ہے ان پر پابندی لگا دی جائے اور وعظ و ہدایت بھی انھیں امور میں داخل ہے۔ اسی ضمن میں ”پولیسنگل مجالس اور مساجد“ کے ذیلی عنوان کے تحت مسجدوں میں سیاسی مجالس کے انعقاد کے جواز پر اظہارِ خیال کیا ہے۔ فرماتے ہیں:۔

”یہاں یہ بات بھی ظاہر کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ کچھ دنوں سے منع مجالس و مواعظ کی ایک نئی صورت بھی پیدا ہو گئی ہے اور متعدد مقامات کی مسجدوں کے متولیوں نے اس سے کام لیا ہے مسجدوں میں جو مجالس اسلام و ایمانوں کے حقوق و ملیکی کے تحفظ کے لئے منعقد ہوتی ہیں یا ایسی تقریریں کی جاتی ہیں جن میں مخالفین داعیئے اسلام کے برخلاف مسلمانوں کو حفظِ اسلام و ملت پر آمادہ کیا جاتا ہے۔ یا گورنمنٹ کے جبر و استبداد کے خلاف اظہارِ حق کیا جاتا ہے، اس کو بعض متولیانِ مسجد یہ کہہ کر روک دیتے ہیں کہ یہ پولیسنگل مجلسیں ہیں، اور مسجد میں نہیں ہونی چاہئیں۔ میں یہاں بتلا دینا چاہتا ہوں کہ کسی متولی مسجد کو ایسی مجالس حق کے روکے کا شرعاً کوئی حق حاصل نہیں ہے اور ایسی تمام مجلسوں

کے انعقاد کی بہتر و صحیح جگہ صرف مسجد ہی ہے۔

”وہ تمام جماعتی اور مجلسی کام جو اسلام اور مسلمانوں کے نفع کے لئے ہوں مسجد میں کئے جاسکتے ہیں۔ خواہ وہ پولیٹیکل ہوں خواہ غیر پولیٹیکل۔ احادیث صحیحہ سے ثابت ہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے راشدین کے زمانہ میں مسجد ہی مسلمانوں کی پارلیمنٹ تھی۔ مسجد ہی میں ہر طرح کے سائل پر غور کرنے کے لئے مجالس منعقد ہوتی تھیں۔ مسجد ہی میں خراج و غنیمت تقسیم کیا جاتا تھا اور مسجد ہی میں میدانِ جنگ کے لئے فوجیں مرتب کی جاتی تھیں۔ چنانچہ صحیح بخاری کے ابواب احکام مسجد سے یہ امور بخوبی ثابت ہیں اور ان احکام سے تمام کتبِ شرع معمور ہیں۔ میں اس مسئلہ کو بعض رسائل میں شرح طور پر لکھ چکا ہوں۔“

اس مختصر تعارف میں کتابچہ مذکور سے صرف منتخب اقتباسات پیش کئے ہیں اور ان امور کو نظر انداز کیا ہے جو اگرچہ کتابچہ کے خاص موضوعِ بحث ہیں لیکن عام دلچسپی کے حامل نہیں ہیں ورنہ پورے کتابچہ کا مطالعہ مولانا کی قوتِ فیصلہ اور اصابتِ رائے پر افروروشنی ڈالتا ہے۔ اس کے مطالعہ سے یہ واضح ہوتا ہے کہ مولانا اصول پسند تھے اصول پرست نہیں تھے۔ یعنی اصول کی پیروی میں اتنے شدت پسند نہیں تھے کہ اصل مقصد قوت ہو جائے۔ مولانا کی مجتہدانہ شان کا رنگ اس فیصلہ کی عبارت میں جا بجا اچھلکا ہے۔ اس مضمون میں جو بحث زیر بحث آئے ہیں ان کی افادیت بذاتِ خود مسلم ہے۔

مولانا کی عبارت کے جن اقتباسات کو میں نے نقل کیا ہے ان کی اطار کو بخینہ برقرار رکھا ہے۔

تاریخ الاسلام (مکمل)

(مصنف مولانا سید محمد میاں صاحب ناظم جمعیتہ علماء ہند) اسلامی رجحانات اور ایمان و یقین پیدا

کرنے والی عام فہم تاریخ جو واقعات کے اعتبار سے نہایت معتبر ہے، زبان کے لحاظ سے نہایت سلیس اور

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات مبارکہ کا مکمل عکس جمیل ہے۔ بچوں کے لئے خاص طور پر مفید ہے۔

قیمت حصہ اول ۱۰ حصہ دوم ۱۱ حصہ سوم ۸۔ سبھی قیمتیں دو روپے چھ آٹے

مکتبہ برہان - اردو بازار - دہلی ۷